IN ORDER TO PUBLISH a full library of key texts, the University of Washington Press is building an endowment for the Classics of Chinese Thought series. For information on how you can contribute, please contact

Development Office
University of Washington Press
P.O. Box 50098
Seattle, WA 98145 USA

Phone: 206-543-4050
Fax: 206-543-3932
Website: www.washington.edu/uwpress
E-mail: ninamg@u.washington.edu

“This books] will certainly become standard reference works.... Having them available in symmetric, handsome volumes.... will mark one of the signal achievements of the China field in the twenty-first century.”

– R. Kent Guy, Chair, China Studies Program, University of Washington

“[These books] will certainly become standard reference works.... Having them available in symmetric, handsome volumes.... will mark one of the signal achievements of the China field in the twenty-first century.”

– R. Kent Guy, Chair, China Studies Program, University of Washington

Horse, Han dynasty, painted red earthenware. Portland Art Museum, Arlene and Harold Schnitzer Collection

Silk manuscript of Classic of Changes, from Han dynasty tomb, detail.

ANNOUNCING A NEW SERIES

Classics of Chinese Thought

UNIVERSITY OF WASHINGTON PRESS
THIS NEW BOOK SERIES will provide English translations of seminal works from the early (ca. 10th century B.C.E. – 9th century C.E.) Chinese intellectual tradition that students and scholars may rely on for accuracy and completeness. These translations will be:

- based on the most reliable original texts
- informed by recent archaeological discoveries
- executed by outstanding scholars from research universities around the world

Each volume will feature:

- complete text in English and Chinese
- easy-to-read Chinese/English (on facing pages) format
- introduction to the text's history and significance
- detailed annotation
- bibliography
- index
- cloth binding (paper for selected volumes)
- electronic accessibility
- illustrated dust jacket

Although a handful of volumes, such as The Classic of Changes (or Book of Changes; Yijing) and The Classic of Odes (or Book of Songs, or Poetry; Shijing), have been translated more than once, many gems in the broader corpus of early Chinese thought have never been translated into English at all, and some only partially. Most existing translations are now outdated. The Classics of Chinese Thought series will assemble a complete set of these texts, including the Five Classics and Four Books of the Confucian canon as well as the basic texts of all the leading schools of early Chinese thought.

As China rises in global economic and cultural stature, it is increasingly important to correct Western biases regarding world history and ignorance of classical Chinese civilization. Textbooks written for twenty-first-century students must reflect a new world order and a higher level of mutual respect and cultural understanding, in which the ancient Chinese world is accorded its place alongside that of classical Greece and Rome. Recently excavated ancient texts now make possible—for the Chinese themselves, as well as for international observers—a more accurate view of the distant Chinese past. We expect to sell many copies of volumes in the Classics of Chinese Thought series to school and public libraries, as these books will become standard, dependable sources for writers at all levels:

- students writing reports
- advanced scholars writing specialized monographs
- writers of textbooks on world history and culture
- journalists researching specialized articles

The series’ academic editors, Prof. Andrew H. Plaks (East Asian Studies and Comparative Literature, Princeton University) and Prof. Michael Nylan (Dept. of History, University of California, Berkeley), closely monitor the progress of each volume and guarantee conformity to the highest academic standards. An average of two volumes will be published per year, beginning in 2009 and ultimately including dozens of works. Volumes in development include:

- Zuozhuan / Zuo Traditions (Commentary on Spring and Autumn Annals)
- Hanfeizi / Master Han Fei
- Zibuwu xianyi / Bamboo Annals
- Xinshu / New Writings
- Yichang chunqiu / The Spring and Autumn Annals of Master Yan
- Fayan / Model Sayings
- Yijing / Book of Changes
- Zhongguo jian / Chinese Thought: Warring States
- Menzi / Mencius
- Muxi / Master Mo
- Quanzhu / Discourses by a Hidden Man
- Shizi / Classic of Odes
- Shuowenan / Discourse of Literature
- Yanzhuo / Salt and Iron Debates

THE UNIVERSITY OF WASHINGTON PRESS is the natural publisher for such a series, with Washington State’s:

- location on the Pacific Rim
- extensive Asian cultural heritage
- close trade relationship with China

Reflecting the University of Washington’s academic strengths, the Press has published many distinguished books on Chinese history and culture. As the U.S. educational system integrates Chinese-language instruction into the curriculum nationwide—with an AP Chinese language and culture exam to be offered by the College Board beginning in 2007—there will be an increasing need by libraries, schools, and individuals for reliable primary sources on Chinese civilization. The Classics of Chinese Thought series aims to meet this need for today’s students and the students of tomorrow.